

<b>Fitbit--Aria (scale)</b>	<b>Fitbit--Aria (scale)</b>
Safety & Limited Warranty	Siguranță și garanție limitată
Regulatory Information	Informații privind reglementările
To setup, go to: <a href="http://www.fitbit.com/setup">www.fitbit.com/setup</a> .	Pentru configurare, accesați: <a href="http://www.fitbit.com/setup">www.fitbit.com/setup</a> .
Warning	Avertizare
Do not use this product if you have a pacemaker or other implanted medical device, or are pregnant. Always contact your physician. Not intended for use by children under 13 years of age. Slippery when wet. Do not use if cracks are present on the glass surface.	Nu folosiți acest produs dacă aveți un pacemaker sau alt dispozitiv medical implantat sau dacă sunteți însărcinată. Consultați întotdeauna medicul. Nu este destinat utilizării de către copiii cu vârsta sub 13 ani. Pericol de alunecare atunci când este ud. Nu folosiți dacă suprafața de sticlă prezintă crăpături.
Important Safety Instructions Read the important Safety Instructions <a href="http://fitbit.com/safety">fitbit.com/safety</a>	Instrucțiuni importante de siguranță Citiți Instrucțiunile importante de siguranță pe <a href="http://fitbit.com/safety">fitbit.com/safety</a>
Battery Precautions Handle the battery in accordance with the instructions supplied by the manufacturer.	Măsuri de precauție pentru baterie Manevrați bateria în conformitate cu instrucțiunile furnizate de producător.
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by Fitbit, Inc. is under license.	Marca verbală și logourile Bluetooth® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG Inc. și orice utilizare a acestora de către Fitbit, Inc. se face sub licență.
Simplified EU Declaration of Conformity: Hereby, Fitbit, Inc. declares that the radio equipment type Model FB201, FB202 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.fitbit.com/safety">www.fitbit.com/safety</a>	Declarație de conformitate UE simplificată: Prin prezenta, Fitbit, Inc. declară că echipamentele radio Model FB201, FB202 sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: <a href="http://www.fitbit.com/safety">www.fitbit.com/safety</a>
For other regional-specific compliance information, please visit <a href="http://help.fitbit.com">help.fitbit.com</a> . Download the appropriate user manual for this product and go to the Regulatory and Safety Notices section.	Pentru alte informații de conformitate specifice pe regiuni, vizitați <a href="http://help.fitbit.com">help.fitbit.com</a> . Descărcați manualul de utilizare corespunzător acestui produs și consultați secțiunea Informații de reglementare și de siguranță.
Disposal and Recycling Information	Informații privind eliminarea și reciclarea
The symbol on the product or its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste at its end of life because it contains a battery and is electronic equipment. Ensure that you dispose of your Fitbit product at a recycling center. Each country in the European Union has its own collection centers for batteries and electronic equipment recycling. For information about where to recycle your Fitbit product, please visit <a href="http://help.fitbit.com">help.fitbit.com</a> , or contact	Simbolul de pe produs și ambalajul acestuia indică faptul că produsul trebuie eliminat separat de deșeurile menajere obișnuite la finalul ciclului de viață deoarece conține o baterie și este un echipament electronic. Eliminați produsul Fitbit la un centru de reciclare. Fiecare țară din Uniunea Europeană are propriile centre de colectare pentru baterii și reciclarea echipamentelor electronice. Pentru informații referitoare la reciclarea produsului dvs. Fitbit, vizitați <a href="http://help.fitbit.com">help.fitbit.com</a> ,

your local waste management authority or the retailer were you bought the product.	sau contactați autoritatea locală de gestionare a deșeurilor sau distribuitorul de unde ați achiziționat produsul.
Limited Product Warranty	Garanția limitată a produsului
Fitbit warrants to the original purchaser that your Fitbit-branded device and Fitbit-branded device accessories (collectively, the "Product") shall be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of one (1) year from the date of purchase, except that if you reside in the European Economic Area (EEA) and you purchased your Fitbit product in the EEA, the warranty period is two (2) years from the date of purchase (the "Warranty Period").	Fitbit vă garantează, în calitatea dvs. de cumpărător original, că dispozitivul dvs. marca Fitbit și accesoriile marca Fitbit (denumite colectiv „Produsul”) nu prezintă defecte de materiale sau manoperă în timpul utilizării normale pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării, exceptând locuitorii din Spațiul Economic European care au achiziționat produsul Fitbit în Spațiul Economic European, pentru care perioada de garanție este de doi (2) ani de la data achiziționării („Perioada de garanție”).
REMEDIES	REMEDII
If such a defect arises and a return authorization request is received by Fitbit within the applicable Warranty Period, Fitbit will, at its option and to the extent permitted by law, either (1) repair the Product at no charge, using new or refurbished replacement parts or (2) replace the Product with a new or refurbished Product. In the event of such a defect, to the extent permitted by law, these are your sole and exclusive remedies. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. This Limited Product Warranty is valid only in the jurisdictions where the Products are sold by Fitbit itself or through its authorized reseller or agent and is valid to the extent permitted by the applicable laws of such jurisdictions. Any replacement Product will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer, or for any additional period of time that may be required by applicable law.	În cazul unui asemenea defect, dacă Fitbit primește o solicitare de autorizare de returnare în timpul Perioadei de garanție aplicabile, Fitbit, la discreția sa și în măsura permisă de lege, fie (1) va repara Produsul gratuit, folosind piese noi sau recondiționate, fie (2) va înlocui Produsul cu un Produs nou sau recondiționat. În eventualitatea unui astfel de defect, în măsura permisă de lege, acestea sunt singurele remedii la care aveți dreptul. S-ar putea aplica taxe de transport și manevrare, cu excepția cazurilor în care acestea sunt interzise prin lege. Această Garanție limitată a produsului este valabilă doar în jurisdicțiile în care Produsul este vândut direct de compania Fitbit sau de către distribuitorii sau agenții săi autorizați și este valabilă în măsura permisă de legile aplicabile din jurisdicțiile respective. Orice Produs de înlocuire va primi garanție pentru perioada rămasă din perioada de garanție originală, sau de treizeci (30) de zile, oricare este mai lungă, sau pentru o perioadă de timp suplimentară obligatorie confirm legii aplicabile.
HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE	SERVICE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE
To obtain warranty service, a return authorization must be requested from our customer service team. To request a return	Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, trebuie să solicitați o autorizare de returnare de la echipa noastră de asistență cu

<p>authorization, please contact customer service here. The return authorization number must be included along with your returned product. You must deliver the Product, in either its original packaging or packaging providing an equal degree of protection, to the address specified by Fitbit. As may be required by applicable law, Fitbit may require you to furnish proof of purchase details and/or comply with other requirements before receiving warranty service. It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the Product. It is likely that such data, software, or other materials will be lost or reformatted during warranty service, and Fitbit will not be responsible for any such loss. For more specific instructions on how to obtain warranty service on your Product, visit the Fitbit Product Help website (<a href="http://help.fitbit.com">help.fitbit.com</a>).</p>	<p>clienții. Pentru a solicita o autorizare de returnare, contactați serviciul de asistență pentru clienți aici. Numărul autorizației de returnare trebuie trimis împreună cu produsul returnat. Produsul trebuie expediat fie în ambalajul original, fie într-un ambalaj care să ofere același grad de protecție, la adresa specificată de Fitbit. În funcție de cerințele legislative, Fitbit v-ar putea cere să furnizați dovada de achiziționare și/sau să respectați alte cerințe înainte de a beneficia de service în perioada garanției. Este responsabilitatea dvs. să faceți copii de rezervă ale datelor, software-ului sau altor materiale despre produs pe care le-ați stocat sau păstrat. Este posibil ca asemenea date, software-uri sau alte materiale să se piardă sau să fie reformate în timpul lucrărilor de service, iar Fitbit nu își asumă responsabilitatea pentru pierderea lor. Pentru mai multe instrucțiuni specifice privind service-ul în perioada de garanție a Produsului dvs., accesați secțiunea Ajutor Produse Fitbit (<a href="http://help.fitbit.com">help.fitbit.com</a>).</p>
<p><b>EXCLUSIONS AND LIMITATIONS</b></p>	<p><b>LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI</b></p>
<p>Fitbit does not warrant that the operation of the Product will be uninterrupted or error-free. This Limited Product Warranty does not cover software embedded in any Product and related services provided by Fitbit. See the Fitbit Terms of Service for details of your rights with respect to use of the software and related services.</p>	<p>Fitbit nu garantează că produsul va funcționa fără întreruperi sau erori. Această Garanție limitată a produsului nu acoperă software-ul Produsului și alte servicii asociate furnizate de Fitbit. Pentru detalii referitoare la drepturile dvs. privind utilizarea software-ului și a serviciilor asociate, consultați Condițiile de utilizare Fitbit.</p>
<p>This Limited Product Warranty applies only to the original purchaser of the Product that was purchased from an authorized reseller or sales channel and manufactured by or for Fitbit that can be identified by an authorized “Fitbit” trademark, trade name, or logo affixed to it. Without limiting the foregoing, the Limited Product Warranty does not apply to any (a) Fitbit products and services other than the Products, (b) non-Fitbit products, even if included or sold with a Product, including,</p>	<p>Această Garanție limitată a produsului se aplică doar cumpărătorului original al Produsului achiziționat de la un distribuitor autorizat sau printr-un canal comercial autorizat și care a fost fabricat de către sau pentru Fitbit, lucru identificat prin prezența mărcii comerciale, denumirii comerciale sau logoului „Fitbit”. Fără limitarea celor de mai sus, Garanția limitată a produsului nu se aplică altor (a) produse și servicii Fitbit în afara Produselor, (b) produse non-Fitbit, chiar dacă</p>

<p>without limitation, any counterfeit products, (c) products that are, or Fitbit reasonably believes to be, stolen, (d) consumables (such as batteries), or (e) software, even if packaged or sold with the Product or embedded in the Product. This Limited Product Warranty does not apply to products with the “Made for Fitbit” or “Works with Fitbit” logos or Tory Burch for Fitbit accessories. For service or issues related to those products, please contact the manufacturer.</p>	<p>acestea sunt incluse sau vândute împreună cu un Produs, inclusiv, fără limitare, orice produse contrafăcute, (c) produse care sunt, sau despre care Fitbit crede în mod rezonabil că sunt furate, (d) consumabile (cum sunt bateriile), sau (e) software-ului, chiar dacă este inclus în același pachet sau vândut împreună cu Produsul. Această Garanție limitată a produsului nu se aplică produselor care prezintă logoul „Made for Fitbit” sau „Works with Fitbit” sau Tory Burch pentru accesoriile Fitbit. Pentru informații referitoare la service și probleme asociate cu aceste produse, contactați producătorul.</p>
<p>This warranty does not apply to a Product or part of a Product that has been serviced, altered, refurbished, or modified by anyone who is not authorized by Fitbit, nor does it apply to any cosmetic damage such as scratches and dents. In addition, this Limited Product Warranty does not apply to damage or defects caused by (a) use with non-Fitbit products; (b) accident, abuse, misuse, mishandling, flood, fire, earthquake or other external causes; (c) normal wear and tear or aging of the Product such as discoloration or stretching; or (d) operating the Product (i) outside the permitted or intended uses described by Fitbit, (ii) not in accordance with instructions provided by Fitbit, or (iii) with improper voltage or power supply.</p>	<p>Această garanție nu se aplică unui Produs sau unei componente a unui Produs care a fost reparată, modificată sau recondiționată de persoane neautorizate de Fitbit și nu se aplică daunelor cosmetice precum zgârieturile sau urmele de lovituri. Pe lângă acestea, această Garanție limitată a produsului nu se aplică daunelor sau defectelor cauzate de (a) utilizarea cu produse non-Fitbit; (b) accidente, abuz, folosire incorectă, manevrare incorectă, inundații, incendii, cutremure sau alte cauze externe; (c) uzura sau deteriorarea normală sau învechirea Produsului, precum decolorarea sau lărgirea; sau (d) operarea Produsului (i) în alte scopuri decât cele destinate descrise de Fitbit, (ii) neconformă cu instrucțiunile furnizate de Fitbit, sau (iii) la tensiune incorectă sau folosind o sursă de alimentare neadecvată.</p>
<p>No Fitbit reseller, distributor, agent or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Product Warranty. If any term contained herein is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.</p>	<p>Niciun comerciant, distribuitor, agent sau angajat Fitbit nu este autorizat să modifice, prelungească sau suplimenteze această Garanție limitată a produsului. Dacă vreunul dintre termenii din prezenta este considerat a fi ilegal sau neaplicabil, legalitatea sau aplicabilitatea celorlalți termeni nu va fi afectată sau sublimată.</p>
<p>IMPLIED WARRANTIES</p>	<p>GARANȚII IMPLICITE</p>
<p>EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND</p>	<p>CU EXCEPȚIA MĂSURII ÎN CARE O INTERZICE LEGEA APLICABILĂ, TOATE GARANȚIILE IMPLICITE (INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, GARANȚIILE DE VANDABILITATE ȘI DESTINAȚIE</p>

<p>FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you.</p>	<p>PENTRU UN ANUMIT SCOP) VOR FI LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE. Unele jurisdicții nu permit excluderea garanțiilor implicite, prin urmare se poate ca unele dintre limitările de mai sus să nu fie valabile în cazul dvs.</p>
<p>AUSTRALIAN CONSUMER LAW</p>	<p>LEGEA CONSUMATORULUI DIN AUSTRALIA</p>
<p>Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The Limited Product Warranty in Australia is given by Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Centre, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000. Tel: +1 (877) 623-4997.</p>	<p>Bunurile noastre vin cu garanții care nu pot fi excluse în baza Legii consumatorului din Australia. Aveți dreptul la înlocuire sau returnarea contravalorii în cazul unui defect major, precum și la alte compensații pentru orice altă pierdere sau daună prevăzută în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la repararea sau înlocuirea bunurilor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă și dacă defectul nu este considerat un defect major. În Australia, Garanția limitată a produsului este oferită de Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Centre, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000. Tel: +1 (877) 623-4997.</p>
<p>LIMITATION OF DAMAGES</p>	<p>LIMITAREA DAUNELOR</p>
<p>EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, FITBIT SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA, RESULTING FROM ANY BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF FITBIT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.</p>	<p>CU EXCEPȚIA MĂSURII ÎN CARE O INTERZICE LEGEA APLICABILĂ, FITBIT NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU NICIO DAUNĂ INCIDENTALĂ, INDIRECTĂ, SPECIALĂ SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, PIERDEREA PROFITULUI, VENITURILOR SAU DATELOR, CARE REZULTĂ DIN ORICE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI EXPRESE SAU IMPLICITE SAU A VREUNEI CONDIȚII SAU ORICĂRUI ALT TERITORIU LEGAL, CHIAR DACĂ FITBIT A FOST INFORMATĂ DESPRE POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE. În unele jurisdicții nu este permisă excluderea sau limitarea daunelor speciale, indirecte, incidentale sau pe cale de consecință, prin urmare este posibil ca dvs. să nu vă aflați în situația ca limitările sau excluderile de mai sus să fie aplicabile pentru dvs.</p>
<p>GOVERNING LAW</p>	<p>DREPTUL APLICABIL</p>
<p>This Limited Warranty shall be governed by the laws of the State of California, USA,</p>	<p>Această Garanție limitată va fi guvernată de legile Statului California, SUA, fără a se aplica</p>

without giving effect to any conflict of laws principles that may provide the application of the law of another jurisdiction.	niciun conflict al principiilor legislative care ar putea determina aplicarea legii din altă jurisdicție.
NATIONAL STATUTORY RIGHTS	DREPTURI STATUTARE NAȚIONALE
Consumers in some jurisdictions may have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods, including, without limitation, national laws implementing EC Directive 99/44. These rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.	Consumatorii din anumite jurisdicții pot avea drepturi legale conform legislației naționale aplicabile care guvernează vânzarea bunurilor de consum, inclusiv, fără limitare, legi naționale care implementează Directiva CE 99/44. Aceste drepturi nu sunt afectate de garanțiile cuprinse în această Garanție limitată.